

Enformaziuns y Comunicaziuns



Iolan: I oressun tó cōsta ocasiun por ti dí en gran iolan a dōtes les porsones co á fistidié da organisé, da cianté, soné y abelí i rorati dertan le tomp d'Advënt y ince les Madoines, y á ensciö porté pro da porté ete plü ligrèza y solenité te cōsc tomp sant. Iolan ince a chi co á fistidié por la dljia, por la gherlanda d'Advënt te plaza, por mené les Madoines te internet o co á zonga dé en contribut de val' vers. Che Dio s'al paii.

Aziun dai Trei Rêsc: Stimada comunité, desch'i án belo encündé sön la ultima plata, ne sarál en cōsc iade nia meso da tigní l'aziun dai Trei Rêsc desco zonga. I orun porchèl empó tigní alalt cōsta festa, en Santabogna ai 6 de jená 2021, olache en grup de rêsc portará la Bona Noela te dljia y sambèn tres le radio de Ploania. La oferta dai Trei Rêsc, con chëra che al vën sostegní passa 100 proiec de solidarieté, gnará coüda adòm pla Gran Mëssa dla domëgna ai 3 de jená, desco ince pla prefestiva de Santabogna ai 5 de jená da sëra y pla Gran Mëssa de Santabogna. **Ples mësses dai 5 y dai 6 gnará ince partí fora do mëssa i pici sac d'encionsc**, le codejel d'enformaziun y ince adesifs de benedisciun con la scritta „20 - C+M+B - 21“ (Crist benedësc cōsta ciasa) che i podëis spo taché sora la gran porta de osta ciasa. Spënores pón ince fá online sön <http://tw.n.gl/sternsingen> o zonga tres la banca sön le cunt dal „Bischöfliches Ordinariat“, IBAN IT56T 03493 11600 000300202908, con la causala „Sternsingen 2021“. Iolan belo damperfora dla bona man.

Sorvisc ai Jogn: Con l'ann nō müda l'orar de daorida dal Sorvisc de Consulënza por jogn, jones y geniturs. Al sará davert vigne prōma y terza jōbia dal mëns ta Picolin, tla sonta dal Sorvisc ai Jogn (alzada -1) dales 8:00 ales 10:00, y vigne secunda y quarta jōbia dal mëns dales 16:30 ales 18:00 tal SaJ.un sō La Ila. Por tó en apuntamont fora de cōsc orar, pón cherdé sō le 342 8410721 o scrí a barbara@jogn.org.

Scolina: La Direziun dles scolines „Ladinia“ lascia alessëi, che les iscriziuns ala scolines por l'ann de scolina 2021/2022 podará mâ plü gní fates online. Por podëi fá l'iscriziun online adora le genitur co la fej, la identité digitala SPID. Al sará poscibile da fá l'iscriziun **dai 4 ai 14 de jená 2021** y al pó gní scrit ete mitans y mituns nasciüdes y nasciüs **danter i 01.09.2015 y i 31.12.2018**. Enformaziuns y ajornamonc vën motüs sön la plata web dles scolines www.provincia.bz.it/formaziun-lingac/scolina/default.asp o é da ciáfé pa vigne scolina o tla direziun dles scolines al numer 0471 797117.

Comun: Le Comun de Mareo lascia alessëi che **le Zënter de reciclaie** é davert le dedemesaledema ai 30.12., y resta saré le vëndres en Nanü ai 01.01.2021, desco ince le dedemesaledema ai 06.01. - Santabogna, y ince che **I chibli dles laadöres** vën en cōsc iade belo jütés en San Silvester, la jōbia ai 31.12., y nia en Nanü.

Impressum: Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo
Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a: Pablo Palfrader
Tel. **333 4762010** Mail: ploaniaalplan@gmail.com
Download plata: www.unitepastorala.org

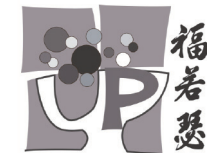


Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploan: **Signor Klaus Sottsas**
E-Mail: klsottsas@rolmail.net

Calogna Al Plan: **0474 501006**
Radio de Ploania: **93,00 MHz**

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA

www.unitepastorala.org

Ann B 27.12.2020 - Festa dla Santa Familia - Edema de Nanü nr. 5

Tres èl gnará a löm i ponsiers de trepa jont!

Dal Vagnele do San Luca 2, 22 - 40

²²Por i geniturs de Gejú èl gnü le dé dla purificaziun scrita dant dala lege de Mosé. Ai á condüt le möt a Ierusalem, por le dediché al Signur. (...) ²⁵A Ierusalem viël laôta en èl co â ennom Sciomun. Al ea iüst y devot y aspetá la salvëza de Israel, y le Spirit ea sön èl. ²⁶Dal Spirit Sant ti èl gnü revelé, ch'al n'ess nia odü la mort, denanch'al n'ess nia odü le Messia dal Signur. ²⁷Danló èl gnü condüt dal Spirit tal tēmpl; y canche i geniturs á porté ete Gejú, por ademplí ci co ea üsanza do la lege, ²⁸á Sciomun tut le möt te sù brac y á laldé Idio con les parores: ²⁹Sën lascia, oh Signur, jí to fant en pêsc, desche t'as dit. ³⁰Deache mi edli á odü la salvëza, ³¹che t'as arjigné dan da düc i popui, ³²na löm, co ispirëia i pagans, y gloria por to popul Israel. ³³So pere y sōa oma se fajea morvëia dles parores co gnea dites de Gejú. ³⁴Y Sciomun i á benedí y ti á dit a Maria, ala oma de Gejú: Cōsc é destiné, che trec te Israel tomi, tres èl, y trec vëgni derzés sō, y èl sará en sēgno a chël ch'al ti vën dé decuntra. ³⁵Ensciö dess gní a löm i ponsiers de trepa jont. A te enstëssa endere te passarál na spada fora por le cōr. (...) **Parora dal Signur! - Lalt a te, Gejú Crist!**



Aodanzes dal ploan por l'ann nō



Tai dis plü cōrc y scürs, tal chît dai dis dal Sant Nadé co dea ester emplis de laur y fistidi, èl jü sō na löm. La löm plü bela y lominosa co desfanta ia la ombria co á stopé l'ann oramai passé.

Dal alt nes èl gnü mené le Salvatur. La Parora é gnüda cern por gní a abité danter nos, y nos án odü sōa gloria. Le Signur s'á lascé jō te cōsc monn co é macé dales deblëzes umanes, por se tó ete te chël lominus co se lascia sontí pêsc y speranza. Cōsc, carí cristiagn, é la scincunda plü bela y de plü gran valor.

Con ligrèza ói s'aodé en bel tomp da Nadé! Por l'ann nō s'aodi pêsc, sanité, ligrèzes y comprensciun önn por l'ater, por ch'al regnëies danter nos, te nostes ploanies y te nostes families en bun spirit co se lascia vire con serenité y sügherté da ester te vigne momont portés tles mans de Chël Bel Dio.

Le Signur ves benedësces!

Osc ploan signor Klaus



Edema liturgica dai 27.12. ai 03.01.2021

DOM 27.	FESTA DLA SANTA FAMILIA <i>San Jan apostul y evangelist, Fabiola</i>	
08:30	<i>s.m. a La Pli</i>	
10:00	Gran Mëssa por dōta la ploania <i>oferta por la ploania</i> LAD	
	dal ann por +nt Paul Palfrader Fordí - +nt Giovanni Planatscher vís y +nc' dla Fam. Loise y Albert Willeit +nc' Lois, Nina y Agnes Oberbacher	
Lön 28.	fešta dai mituns inozonc da Betlehem, De fantú	
18:00	S.M. por +nt Hochw. Vitalis Delago S.M. por +nt Vigile Obojes dal Craizer a enom dai Angeli Custodi por les Püres Animes	DEU
Ded 29.	<i>5° de d'otava da Nadé I Davide, Tomesc Becket, Lothar, Tamar</i>	
19:30	Corona	
Dem 30.	<i>6° de d'otava da Nadé I Felix I., Richard</i>	
	Vijita personala te dlíja y cortina	
Jöb 31.	<i>7° de d'otava da Nadé I Silvester, Melanie, Alan - de d'oraziun do vocaziuns</i>	
18:00	S.M. dal ann por +nta Maria Trebo de Pire vís y +nc' dla Fam. Frenner de Pincia	LAD
Ven 01.	OTAVA DE NADÉ - GRAN FESTA DE SANTA MARIA OMA DE DIO - Nanü, De mondial dla pêsc, Wilhelm	
10:00	Gran Mëssa por dōta la ploania <i>oferta por la ploania</i> LAD	
	+nta Hermine Rubatscher Pallhuber - +nta Ida Erlacher +nt Tone Ties dal Nora - +nt Carlo Erlacher	
Sab 02.	<i>Basile le Gran y Gregor da Nazianz, Dietmar, Mariana</i>	
17:30	Corona	
18:00	S.M. p̄festia	ITA
	+nt Franz Pitscheider, Ciasé - +nt Cristiano Comploi +nt Franz Kanetscheider - +nc' Erlacher Iaco y Elisabeth, Corcela +nt Luca Schuen y +nc' familiars de Mano Fam. Frenademez Mariangel	
DOM 03.	Secunda domëgna do Nadé <i>Sant'Ennom de Gejú, Genofefa</i>	
08:30	<i>S.M. a La Pli</i>	
10:00	Gran Mëssa por dōta la ploania <i>oferta por la ploania</i> LAD	
	+nc' dla Fam. Hochwieser - +nc' Stefan, Christian y Jan Vollmann +nt Edi Pizzinini – en onú y rengraziamont de S.Ojöp da Oies Püres Animes	

**En picio virus s'á fat gran por sciüré le monn tal scür y tla tēma.
En gran Dio s'á fat picio por nes porté löm y nes dí con en rí söla bocia:
„N'orede avëi tēma! I s'ó bun!“ Sc'i cherdun cösc, él davëi en Bun Nadé**

don Paolo Renner

Festa dla Santa Familia

Amur, fede y rengraziamont
é les fondamontes dla familia.

Oraziun ala Santa Familia

Gejú, Maria y Ojep,
i savun che i sëis dlungia dōtes les families dla tera,
ince dlungia chères co ne vá nia a öna
y dlungia chères co é despertides.
Lascésse capí ci che le Spirit Sant ti dij a nusc cörs.
Daidésse da nes comuniché con fidonza
nostes dificoltés, nostes ligrézes y nosta fede.
Iolan ch'i ciarëis de dōtes les families. Amen.

Irischer Segensspruch

Nimm die Zahl deiner Jahre mit Freundlichkeit an
und gib deine Jugend mit Anmut zurück,
wenn sie endet.

Pflege die Kräfte deiner Seele,
damit sie dich schützen kann,
wenn Unglück dich trifft.

Aber überfordere dich nicht durch Idealbilder von dir.
Viele Ängste entstehen durch die Enttäuschung,
die du dir selbst bereitest.

Erwarte von dir heilsame Selbstbeherrschung,
im Übrigen aber sei freundlich und sanft zu dir selbst.

Du bist ein Kind der Schöpfung,
nicht weniger wie die Bäume und Sterne es sind.

Du hast ein Recht darauf, hier zu sein.

Und ob du es merkst oder nicht -
die Schöpfung entfaltet sich weiterhin so,
wie sie sein soll.

Lebe in Frieden mit dem Gott,
wie du ihn jetzt für dich begreifst.
Und was auch immer deine Mühen
und Träume sind

in der lärmenden Verwirrung des Lebens -
halte Frieden mit deiner eigenen Seele.

Mit all ihrem Trug, ihrer Plackerei
und ihren zerronnenen Träumen -
die Welt ist immer noch schön.



Géne Eggen



Gottes Liebe strahlt wie ein Stern
am Firmament. Er vertreibt die
Dunkelheit der Welt.

Sorvisc dai Ministronc

Lönesc 28/12 (18:00h): Felix y Lena Feichter, Andrea Giulio y Nicola Ties;

Jöbia 31/12 (18:00h): Anna y Luca Clara, Valentina Erlacher, Elias y Silvia Obojes, Sophie
Rungger Kuprian, Isabel Ties;

Vëndres 01/01 (10:00h): Lisa y Marco Alberti, Niki Fappani, Chantal y Melanie
Feichter, Anna y Jan Paul Promberger, Angela Trebo;

Sabeda 02/01 (18:00h): Maja Complojer, Diana, Madalena y Matthias Deval, Elena,
Elisa y Emanuel Frenademetz;

Domëgna 03/01 (10:00h): Michelle, Matthias y Roman Agreiter, Antonio Mauro,
Romina Palfrader, Anita Possamai, Simon Trebo

